

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 293



Издание  
на български език

Законодателство

Година 56  
5 ноември 2013 г.

Съдържание

I *Законодателни актове*

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение № 1082/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за сериозните трансгранични заплахи за здравето и за отмяна на Решение № 2119/98/ЕО <sup>(1)</sup> 1

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 1083/2013 на Комисията от 28 август 2013 година за установяване на правила във връзка с процедурата по временно оттегляне на тарифни преференции и приемане на общи защитни мерки в съответствие с Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета за прилагане на схема от общи тарифни преференции ..... 16
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1084/2013 на Комисията от 30 октомври 2013 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Plátano de Canarias (ЗГУ)] ..... 22
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1085/2013 на Комисията от 30 октомври 2013 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Westfälischer Knochenschinken (ЗГУ)] ..... 24

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

(<sup>1</sup>) Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1086/2013 на Комисията от 30 октомври 2013 година за одобрение на изменение, което не е несъществено, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Raschera (ЗНП)] .....	26
★ Регламент (ЕС) № 1087/2013 на Комисията от 4 ноември 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета, отнасящо се за докладването на количествата метилбромид .....	28
★ Регламент (ЕС) № 1088/2013 на Комисията от 4 ноември 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета, отнасящо се за заявленията за вносни и износни лицензии за продукти и оборудване, които съдържат халони или зависят от използването на халони и са предназначени за критични видове употреба във въздухоплавателни средства .....	29
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1089/2013 на Комисията от 4 ноември 2013 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобряване на активното вещество кизелгур (инфузорна пръст) <sup>(1)</sup> .....	31
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1090/2013 на Комисията от 4 ноември 2013 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Travia da Veira Vaixa (ЗНП)] .....	34
★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1091/2013 на Комисията от 4 ноември 2013 година за изменение за 206-и път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда .....	36
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1092/2013 на Комисията от 4 ноември 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци .....	38

## РЕШЕНИЯ

2013/635/ЕС:

★ Решение за изпълнение на Комисията от 31 октомври 2013 година за изменение на решения 2005/734/ЕО, 2006/415/ЕО и 2007/25/ЕО по отношение на срока им на прилагане (нотифицирано под номер C(2013) 7148) <sup>(1)</sup> .....	40
--	----

2013/636/ЕС:

★ Решение за изпълнение на Комисията от 31 октомври 2013 година за изменение на Решение 2008/866/ЕО относно спешни мерки за спиране на вноса от Перу на някои двучерупчести мекотели за консумация от човека по отношение на неговия период на прилагане (нотифицирано под номер C(2013) 7162) <sup>(1)</sup> .....	42
---	----



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## I

(Законодателни актове)

## РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ № 1082/2013/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 22 октомври 2013 година

## за сериозните трансгранични заплахи за здравето и за отмяна на Решение № 2119/98/ЕО

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 168, параграф 5 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта за законодателен акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>(1)</sup>,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура <sup>(2)</sup>,

като имат предвид, че:

(1) В член 168 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се посочва, наред с другото, че при разработването и изпълнението на всички политики и дейности на Съюза трябва да се осигурява високо равнище на закрила на човешкото здраве. В посочения член също така се предвижда, че действията на Съюза допълват националните политики и включват мониторинг, ранно предупреждение и борба със сериозните трансгранични заплахи за здравето, както и че държавите членки, във връзка с Комисията, координират

помежду си своите политики и програми в областите, обхванати от действията на Съюза в областта на общественото здраве.

(2) Съгласно Решение № 2119/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup> беше създадена мрежа за епидемиологичен надзор и контрол на заразните болести в Общността. Опитът, придобит при изпълнението на това решение, потвърждава, че координираните действия на Съюза по отношение на мониторинга, ранното предупреждение и борбата с тези заплахи допринасят за защитата и подобряването на човешкото здраве. При все това редица събития в Съюза и в международен план през последното десетилетие налагат преглед на правната рамка.

(3) Освен заразните болести редица други източници на опасност за здравето, по-специално свързани с други биологични агенти, химични агенти или екологични събития, включително опасности, свързани с изменението на климата, биха могли поради своя мащаб или тежест да застрашат здравето на гражданите в целия Съюз, да нарушат нормалната работа на сектори с решаващо значение за обществото и икономиката и да повлияят отрицателно върху капацитета за реагиране на отделните държави членки. Поради това правната рамка, установена с Решение № 2119/98/ЕО, следва да бъде разширена, за да обхване други заплахи и да осигури по-широк координиран подход по отношение на здравната сигурност на равнището на Съюза.

(4) Важна роля при координацията на последните кризи, засегнали Съюза, имаше неформална група, съставена от представители на високо равнище на държавите членки и наричана Комитет за здравна сигурност, създадена въз основа на заключенията на председателството от 15 ноември 2001 г. относно биотероризма. Необходимо е на тази група да бъде даден официален статус и да ѝ се възложи ясно определена роля, за да се избегне дублирането с други структури на Съюза, отговарящи за управлението на риска.

<sup>(1)</sup> ОВ С 181, 21.6.2012 г., стр. 160.

<sup>(2)</sup> Позиция на Европейския парламент от 3 юли 2013 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 7 октомври 2013 г.

<sup>(3)</sup> ОВ L 268, 3.10.1998 г., стр. 1.

- (5) С Регламент (ЕО) № 851/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. за създаване на Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията<sup>(1)</sup> (ECDC) на ECDC бе предоставен мандат, обхващащ надзора, откриването и оценката на риска по отношение на заплахите за човешкото здраве от заразни болести и огнища с неизвестен произход. ECDC постепенно поема епидемиологичния надзор на заразните болести и управлението на системата за ранно предупреждение и реагиране (СРПР) от мрежата на Общността, създадена с Решение № 2119/98/ЕО. Тези промени не са отразени в Решение № 2119/98/ЕО, тъй като то беше прието преди създаването на ECDC.
- (6) С Международните здравни правила (2005 г.) (МЗП), приети от петдесет и осмата Световна здравна асамблея на 23 май 2005 г., се засили координацията между държавите, членуващи в Световната здравна организация (СЗО), сред които са всички държави — членки на Съюза, по отношение на готовността и реакцията при извънредни ситуации с международно значение, свързани с общественото здраве. В законодателството на Съюза следва да бъде отразено това обстоятелство, включително комплексният подход на СЗО за „всички рискове“, който обхваща всички видове заплахы без оглед на произхода им.
- (7) Настоящото решение следва да се прилага, без да се засягат други обвързващи мерки, които се отнасят до конкретни дейности или с които се установяват стандарти за качество и безопасност на определени стоки и се предвиждат специални задължения и инструменти за мониторинг, ранно предупреждение и борба с конкретни заплахы с трансграничен характер. Тези мерки включват по-специално съответното законодателство на Съюза относно общите свързани със сигурността проблеми в областта на общественото здраве, отнасящи се до стоки като фармацевтични продукти, медицински изделия и храни, както и излагането на йонизиращо лъчение.
- (8) Защитата на човешкото здраве е въпрос с множество измерения и е от значение за редица политики и дейности на Съюза. С цел осигуряване на високо равнище на защита на човешкото здраве и избягване на припокриване на дейностите, дублиране или конфликт на действията Комисията, във връзка с държавите членки, следва да гарантира координацията и обмена на информация между механизмите и структурите, създадени в съответствие с настоящото решение, и други механизми и структури, създадени на равнището на Съюза и съгласно Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (наричан по-долу „Договорът за Евратом“), чиито дейности имат отношение към планирането на режима на готовност и реакция, мониторинга, ранното предупреждение и борбата със сериозните трансгранични заплахы за здравето. По-специално Комисията следва да осигури събирането на съответната информация от различните системи за бързо сигнализиране и информиране, съществуващи на равнището на Съюза и съгласно Договора за Евратом, и за съобщаването ѝ на държавите членки посредством (СРПР).
- (9) При извънредни обстоятелства създадените с настоящото решение структури за координиране на реакциите на сериозни трансгранични заплахы за здравето следва да бъдат на разположение на държавите членки и Комисията и в случаите, при които заплахата не попада в обхвата на настоящото решение и в които е възможно мерките с оглед на общественото здраве, предприети за борба с тази заплаха, да са недостатъчни за осигуряването на високо равнище на защита на човешкото здраве. Държавите членки, във връзка с Комисията, следва да координират реакцията в рамките на Комитета за здравна сигурност (КЗС), създаден с настоящото решение, в тясно сътрудничество, когато това е уместно, с други структури, създадени на равнището на Съюза и съгласно Договора за Евратом с цел мониторинг, ранно предупреждение или борба с такива заплахы.
- (10) Планирането на режима на готовност и реакция е съществен елемент за ефективния мониторинг, ранното предупреждение и борбата със сериозните трансгранични заплахы за здравето. Това планиране следва да включва по-специално подходяща готовност на сектори с решаващо значение за обществото като енергетика, транспорт, комуникации или гражданска защита, разчитащи в критична ситуация на добрата подготовка на системите за общественото здравеопазване, които от своя страна също зависят от дейността на тези сектори и от поддържането на основните услуги на подходящо равнище. В случай на сериозна трансгранична заплаха за здравето, причинена от зоонозна инфекция, е важно да се осигури оперативната съвместимост между сектора на здравеопазването и ветеринарния сектор по отношение на планирането на режима на готовност и реакция.
- (11) Трансграничните заплахы за здравето често са свързани с патогенни агенти, които могат да се предават между хората. Тъй като подобно предаване не може да бъде напълно предотвратено, общите хигиенни мерки могат да имат важно значение, като намаляват скоростта и степента на разпространение на агента, като по този начин се намалява общият риск. Тези мерки биха могли да включват информацията относно добрите хигиенни практики, като ефективното измиване и подсушаване на ръцете, на обществени места и на работното място, като следва да се вземат предвид и съществуващите препоръки на СЗО.
- (12) С МЗП от държавите членки вече се изисква да изградят, укрепят и поддържат капацитета си за откриване, оценка, оповестяване и реагиране при извънредни ситуации с международно значение, свързани с общественото здраве. Необходими са консултации с цел координация между държавите членки, за да се насърчава оперативната съвместимост между националното планиране на режима на готовност с оглед на международните стандарти, като

<sup>(1)</sup> ОВ L 142, 30.4.2004 г., стр. 1.

се зачита компетентността на държавите членки да организират своите системи за здравеопазване. Държавите членки следва редовно да предоставят на Комисията информация за актуалното състояние на планирането на режима на готовност и реакция на национално равнище. Предоставяната от държавите членки информация следва да включва елементите, които държавите членки са задължени да съобщават на СЗО в рамките на МЗП. Поспециално, информацията следва да обхваща трансграничното измерение на планирането на режима на готовност и реакция. Комисията следва да обобщава получената информация и да предприема необходимите мерки за нейния обмен сред държавите членки чрез КЗС. Когато държава членка реши да преработи основно националното си планиране на режима на готовност, тя следва да информира за това Комисията и съевременно да предостави на Комисията информация за основните аспекти на това преработване, с което да се даде възможност за обмен на информация и евентуални консултации в рамките на КЗС.

(13) Европейският парламент в резолюцията си от 8 март 2011 г. и Съветът в заключенията си от 13 септември 2010 г. подчертаха необходимостта от въвеждането на обща процедура за съвместно възлагане на обществени поръчки за медицински мерки за противодействие, поспециално пандемични ваксини, която да позволи на държавите членки да се възползват на доброволна основа от такива колективни покупки, например като получат изгодни цени и гъвкавост при поръчването на даден продукт. По отношение на пандемичните ваксини предвид ограничения производствен капацитет в световен мащаб подобна процедура ще се предприема с цел да се даде възможност за по-равнопоставен достъп до ваксини за участващите държави членки, за да им се помогне да посрещнат по-добре на потребностите на своите граждани от ваксиниране в съответствие с ваксинационните политики в държавите членки.

(14) За разлика от заразните болести, чийто надзор на равнището на Съюза се осъществява постоянно от ECDC, други сериозни трансгранични заплахи за здравето за момента не налагат систематичен мониторинг. Поради това за такива други заплахи е по-подходящ подход, основан на анализ на риска, при който мониторингът се осъществява чрез системите за мониторинг на държавите членки, а наличната информация се обменя чрез СРПР.

(15) Комисията ще засили сътрудничеството и дейностите с ECDC, държавите членки, Европейската агенция по лекарствата и СЗО с оглед подобряване на методите и процедурите за предоставяне на информация относно обхвата на болести, предотвратими чрез ваксинация.

(16) Следва да бъде въведена система, която позволява изпращането на равнището на Съюза на сигнали за сериозни трансгранични заплахи за здравето с цел да се гарантира

надлежащото и съевременно информиране на компетентните органи в областта на общественото здравеопазване в държавите членки и на Комисията. Поради това СРПР следва да бъде разширена, за да обхване всички сериозни трансгранични заплахи за здравето, включени в настоящото решение. Управлението на СРПР следва да остане в рамките на компетентността на ECDC. Изпращането на сигнали следва да се изисква единствено когато мащабът и тежестта на съответната заплаха са или могат да станат толкова значителни, че засягат или може да засегнат повече от една държава членка и налагат или може да наложат координирана реакция на равнището на Съюза. За да се избегне дублирането, Комисията следва да гарантира, че сигналите, изпращани чрез СРПР и други системи за бързо сигнализиране на равнището на Съюза, са свързани помежду си, доколкото е възможно, така че компетентните органи на държавите членки да могат да избегнат, доколкото е възможно, изпращането на един и същи сигнал чрез различни системи на равнището на Съюза.

(17) За да се гарантира, че оценката на рисковете за общественото здраве на равнището на Съюза, произтичащи от сериозни трансгранични заплахи за здравето, е съгласувана и цялостна от гледна точка на общественото здравеопазване, наличният научен експертен опит следва да се използва координирано чрез подходящи канали или структури в зависимост от вида на съответната заплаха. Тази оценка на рисковете за общественото здраве следва да бъде изготвена по изцяло прозрачна процедура и да се основава на принципите на високо качество, независимост, безпристрастност и прозрачност. Оценката на рисковете следва да се осигурява от агенциите на Съюза в съответствие с тяхното предназначение или от Комисията, ако необходимата оценка на рисковете е изцяло или частично извън мандатите на агенциите на Съюза.

(18) При прилагане на приложимите правила за всеки отделен случай научните експерти следва да правят декларации за наличие на интереси и за поети ангажменти. В тези декларации следва да се посочват всички дейности, длъжности, обстоятелства или други факти, които евентуално могат да засягат преки или косвени интереси, така че да се позволи откриването на интереси, които могат да се считат за накърняващи тяхната независимост.

(19) Ефективната реакция на национално равнище при сериозни трансгранични заплахи за здравето може да налага консултации между държавите членки, съвместно с Комисията, с цел координация на националните реакции и да налага обмен на информация. Съгласно Решение № 2119/98/ЕО държавите членки вече се консултират помежду си, във връзка с Комисията, с цел координация на усилията и реакцията на равнището на Съюза по отношение на заразните болести. Сходен механизъм следва да се прилага за всички сериозни трансгранични заплахи за здравето без оглед на техния



произход. Следва също така да се припомни, че независимо от настоящото решение в случай на тежка извънредна ситуация държава членка може да поиска помощ съгласно Решение 2007/779/ЕО, Евратом на Съвета от 8 ноември 2007 г. за създаване на общностен механизъм за гражданска защита <sup>(1)</sup>.

- (20) Задълженията на държавите членки да предоставят информация съгласно настоящото решение не засяга прилагането на член 346, параграф 1, буква а) от ДФЕС, съгласно който нито една държава членка не може да бъде задължавана да предоставя информация, чието разкриване счита за противоречашо на основните интереси на нейната сигурност.
- (21) Държавите членки отговарят за управлението на кризи в областта на общественото здраве на национално равнище. Мерките, предприети от отделните държави членки, биха могли обаче да накърнят интересите на други държави членки, ако не са съгласувани помежду си и ако се основават на различаващи се оценки на рисковете. Следователно целта, свързана с координацията на реакцията на равнището на Съюза, следва да е насочена към това да се гарантира, *inter alia*, че предприетите на национално равнище мерки са пропорционални и ограничени до рисковете за общественото здраве, свързани със сериозни трансгранични заплахи за здравето, и не са в противоречие с правата и задълженията, определени в ДФЕС, като например свързаните с ограничаването на пътуванията и търговията.
- (22) Несъгласуваната или неясна комуникация с обществеността и заинтересованите страни, като работещите в областта на здравеопазването, може да окаже отрицателно въздействие върху ефективността на реакцията от гледна точка на общественото здравеопазване, както и върху стопанските субекти. Следователно координацията на реакцията в рамките на КЗС, подпомаган от съответните подгрупи, следва да включва бърз обмен на информация относно комуникационните послания и стратегии и преодоляването на свързаните с комуникацията предизвикателства с цел координиране на комуникацията относно риска и комуникацията при кризи въз основа на надеждна и независима оценка на рисковете за общественото здраве, която да бъде адаптирана към националните потребности и обстоятелства. Чрез този обмен на информация се цели улесняване на проследяването на яснотата и съгласуваността на посланията към обществеността и работещите в областта на здравеопазването.
- (23) Приложимостта на някои специални разпоредби на Регламент (ЕО) № 507/2006 на Комисията от 29 март 2006 г. за издаване на разрешения за търговия при определени условия на лекарствени продукти за хуманна употреба, които влизат в приложното поле на Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> и на Регламент (ЕО) № 1234/2008 на Комисията от 24 ноември 2008 г. относно разглеждането на промените в условията на разрешенията за търговия с

лекарствени продукти за хуманна употреба и ветеринарни лекарствени продукти <sup>(3)</sup> зависи от това дали в рамките на Решение № 2119/98/ЕО на равнището на Съюза се признава наличието на извънредна ситуация или пандемична ситуация по отношение на човешки грип. Тези разпоредби дават възможност за ускорено пускане на пазара на определени лекарствени продукти в случай на спешна необходимост, съответно чрез разрешение за търговия при определени условия и временна възможност за приемане на промяна в условията на разрешението за търговия на противогрипни ваксини за хуманна употреба дори когато липсват определени неклинични или клинични данни. Въпреки че тези разпоредби са полезни в случай на криза, към момента не съществува специална процедура за такова признаване на равнището на Съюза. Поради това е уместно такава процедура да бъде предвидена като част от процеса на установяване на стандартите за качество и безопасност на лекарствените продукти.

- (24) Преди на равнището на Съюза да се признае наличието на извънредна ситуация, свързана с общественото здраве, Комисията следва да се свърже със СЗО, за да предостави своя анализ относно появата на огнище и да информира СЗО за намерението си да приеме такова решение. Комисията следва да информира СЗО за приемането на такова решение.
- (25) Възникването на събитие, свързано със сериозни трансгранични заплахи за здравето, което е вероятно да има последици на европейско равнище, може да доведе до предприемането от съответните държави членки на специални мерки за контрол или мерки за проследяване на контактите по координиран начин с цел определяне на вече заразените лица и на лицата, изложени на риск. Това сътрудничество може да изисква обмен на лични данни посредством системата между пряко участващите в мерките за проследяване на контактите държави членки, включително на чувствителни данни, свързани със здравето, и информация за потвърдени или предполагаеми случаи на заболяването при хора.
- (26) Следва да се укрепва сътрудничеството с трети държави и международни организации в областта на общественото здраве, като е особено важно да се осигури обменът на информация със СЗО относно мерките, предприети съгласно настоящото решение. По-специално, може да е в интерес на Съюза да сключи международни споразумения за сътрудничество с трети държави или международни организации, включително със СЗО, с цел подобряване на обмена на подходяща информация от системите за мониторинг и сигнализиране относно сериозни трансгранични заплахи за здравето. В рамките на областите на компетентност на Съюза тези споразумения биха могли да включват, когато е целесъобразно, участието на тези трети държави или международни организации в съответната мрежа за епидемиологичен надзор и СРПР, обмена на добри практики в планирането на режима на готовност и реакция, оценката на рисковете за общественото здраве и сътрудничеството във връзка с координацията на реакцията.

<sup>(1)</sup> ОВ L 314, 1.12.2007 г., стр. 9.

<sup>(2)</sup> ОВ L 92, 30.3.2006 г., стр. 6.

<sup>(3)</sup> ОВ L 334, 12.12.2008 г., стр. 7.

- (27) Обработката на лични данни за целите на изпълнението на настоящото решение следва да е съобразена с Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни<sup>(1)</sup> и на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни<sup>(2)</sup>. По-специално, при работата на СРПР следва да бъдат предвидени специални защитни механизми за безопасен и законосъобразен обмен на лични данни за целите на мерките за проследяване на контакти, въведени от държавите членки на национално равнище.
- (28) Доколкото целите на настоящото решение не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки поради трансграничните измерения на сериозните заплахи за здравето и следователно могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.
- (29) Тъй като в някои държави членки отговорностите във връзка с общественото здравеопазване не са единствено въпрос от общонационален характер, а са в голяма степен децентрализирани, общонационалните органи следва, когато това е целесъобразно, да приобщат съответните компетентни органи към изпълнението на настоящото решение.
- (30) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящото решение, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия да приема актове за изпълнение във връзка с моделите, които да бъдат използвани при предоставянето на информация относно планирането на режима на готовност и реакция; изготвянето и актуализирането на списък на заразните болести и конкретните свързани с тях здравни проблеми — предмет на мрежата за епидемиологичен надзор и процедурите за работата на тази мрежа; приемането на определения за случаи на заболяване за онези заразни болести и конкретни здравни проблеми, които са обхванати от мрежата за епидемиологичен надзор и, при необходимост, за други сериозни трансгранични заплахи за здравето, които подлежат на извънреден мониторинг; процедурите за работата на СРПР; процедурите за обмен на информация и за координация на реакцията от страна на държавите членки; признаването на наличие на извънредни ситуации в областта на общественото здраве на равнището на Съюза и оттеглянето на това признаване. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за

контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>(3)</sup>. Тъй като предвидените в настоящото решение актове за изпълнение се отнасят до защитата на човешкото здраве, Комисията не може да приеме проект на акт за изпълнение, когато Комитетът за сериозните трансгранични заплахи за здравето не представи становище в съответствие с член 5, параграф 4, втора алинея, буква а) от Регламент (ЕС) № 182/2011.

- (31) Комисията следва приема актове за изпълнение с незабавно приложение, когато в надлежно обосновани случаи, свързани с тежестта или със слабото познаване на определена сериозна трансгранична заплаха за здравето или със скоростта на разпространението ѝ сред държавите-членки, наложителни причини за спешност изискват това.
- (32) Беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001 и той прие становище<sup>(4)</sup>.
- (33) Ето защо Решение № 2119/98/ЕО следва да бъде отменено и заменено с настоящото решение,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## ГЛАВА I

### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 1

#### Предмет

1. С настоящото решение се установяват правила за епидемиологичен надзор, мониторинг, ранно предупреждение и борба със сериозните трансгранични заплахи за здравето, включително за планиране на режима на готовност и реакция във връзка с тези дейности, с цел координиране и допълване на националните политики.
2. Настоящото решение има за цел да подпомогне сътрудничеството и координацията между държавите членки с цел подобряване на предотвратяването и контрола на разпространението на тежки заболявания при човека отвъд границите на държавите членки, както и борбата с други сериозни трансгранични заплахи за здравето, за да допринесе за висока степен на защита на общественото здраве в Съюза.
3. С настоящото решение се уточняват и методите за сътрудничество и координация между различните участници на равнището на Съюза.

<sup>(1)</sup> ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

<sup>(2)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

<sup>(4)</sup> ОВ C 197, 5.7.2012 г., стр. 21.

## Член 2

**Обхват**

1. Настоящото решение се прилага за мерките с оглед на общественото здраве във връзка със следните категории сериозни трансгранични заплахи за здравето:

а) заплахи с биологичен произход, включващи:

- i) заразни болести;
- ii) антимикробна резистентност и вътреболнични инфекции във връзка със заразни болести (наричани по-долу „свързаните с тях конкретни здравни проблеми“);
- iii) биотоксини или други вредни биологични агенти, които не са свързани със заразни болести;

б) заплахи с химичен произход;

в) заплахи с екологичен произход;

г) заплахи с неизвестен произход;

д) събития, които могат да представляват извънредни ситуации от международно значение, свързани с общественото здраве, съгласно МЗП, при условие че попадат в една от категориите заплахи, посочени в букви а)—г).

2. Настоящото решение се прилага и за епидемиологичния надзор на заразните болести и свързаните с тях конкретни здравни проблеми.

3. Разпоредбите на настоящото решение не засягат разпоредбите на други актове на Съюза, които уреждат конкретни аспекти на мониторинга, ранното предупреждение, координацията на планирането на режима на готовност и реакция и координацията на борбата със сериозните трансгранични заплахи за здравето, включително мерките за установяване на стандарти за качество и безопасност на определени стоки и мерките относно конкретни стопански дейности.

4. При изключителни извънредни ситуации държава членка или Комисията може да поиска координация на реакцията в рамките на КЗС в съответствие с член 11 при сериозни трансгранични заплахи за здравето, различни от посочените в член 2, параграф 1, ако се прецени, че предприетите мерки с оглед на общественото здраве се оказват недостатъчни, за да се гарантира високо равнище на защита на човешкото здраве.

5. Комисията, във връзка с държавите членки, гарантира координацията и обмяна на информация между механизмите и структурите, създадени в съответствие с настоящото решение, и подобни механизми и структури, създадени на равнището на Съюза или съгласно Договора за Евратом, чиито дейности са от значение за планирането на режима на готовност и реакция, мониторинга, ранното предупреждение и борбата със сериозните трансгранични заплахи за здравето.

6. Държавите членки запазват правото си да поддържат или въвеждат допълнителни правила, процедури и мерки за националните си системи в областите, обхванати от настоящото решение, включително правила, предвидени в съществуващи или бъдещи двустранни или многостранни споразумения или конвенции, при условие че тези допълнителни правила, процедури и мерки не засягат прилагането на настоящото решение.

## Член 3

**Определения**

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

а) „определение за случай на заболяване“ означава набор от общоприети критерии за диагностициране, които трябва да бъдат изпълнени, за да бъдат определени с точност случаите на целева сериозна трансгранична заплаха за здравето сред дадено население, като се изключи откриването на несвързани с това заплахи;

б) „заразна болест“ означава инфекциозна болест, причинена от заразен агент, която се предава от човек на човек чрез пряк контакт със заразен индивид или по непряк начин, например излагане на вектор, животно, преносител, продукт или среда или чрез обмяна на течности, заразени със заразен агент;

в) „проследяване на контакти“ означава мерки, изпълнявани с цел проследяване на лицата, които са били изложени на източник на сериозна трансгранична заплаха за здравето и които са застрашени да развият или са развили дадено заболяване;

г) „епидемиологичен надзор“ означава систематичното събиране, регистриране, анализиране, тълкуване и разпространение на данни и анализи относно заразните болести и свързаните с тях конкретни здравни проблеми;

д) „мониторинг“ означава непрекъснато наблюдение, откриване или разглеждане на промени в определено условие, ситуация или дейности, включително непрекъснатата функция, използваща систематично събиране на данни и анализ относно конкретни показатели, свързани със сериозни трансгранични заплахи за здравето;



- е) „мярка с оглед на общественото здраве“ означава решение или дейност, с които се цели предотвратяване, мониторинг или контрол на разпространението на заболявания или зараза, борба със сериозни рискове за общественото здраве или смекчаване на тяхното въздействие върху общественото здраве;
- ж) „сериозна трансгранична заплаха за здравето“ означава животозастрашаваща или друга сериозна опасност за здравето с биологичен, химичен, екологичен или неизвестен произход, която се разпространява или е свързана със значителен риск от разпространение отвъд националните граници на държавите членки и която може да налага координация на равнището на Съюза с цел да се гарантира високо равнище на защита на човешкото здраве.

## ПЛАВА II

### ПЛАНИРАНЕ

#### Член 4

#### Планиране на режима на готовност и реакция

1. Държавите членки и Комисията се консултират помежду си в рамките на КЗС, посочен в член 17, с цел координиране на усилията за развитие, укрепване и поддържане на капацитета си за мониторинг, ранно предупреждение, оценка и реакция при сериозни трансгранични заплахи за здравето. Тези консултации са насочени към:

- а) обмен на най-добри практики и опит в областта на планирането на режима на готовност и реакция;
- б) насърчаване на оперативната съвместимост на националното планиране на режима на готовност;
- в) отчитане на междусекторното измерение на планирането на режима на готовност и реакция на равнището на Съюза; и
- г) подкрепа на изпълнението на изискванията за базов капацитет по отношение на надзора и реагирането, посочени в членове 5 и 13 МЗП.

2. За целите на параграф 1 до 7 ноември 2014 г. и на всеки три години след това държавите членки предоставят на Комисията актуална информация за текущото състояние във връзка с планирането от тяхна страна на режима на готовност и реакция на национално равнище.

Тази информация включва следното:

- а) определяне и актуална информация относно състоянието във връзка с прилагането на стандартите за минимален базов капацитет за планиране на режима на готовност и реакция,

определени на национално равнище за сектора на здравеопазването, предвидени от СЗО в съответствие с МЗП;

- б) описание на мерките или правилата, насочени към осигуряване на оперативната съвместимост между сектора на здравеопазването и други обществени сектори, включително ветеринарния сектор, набелязани като критични в случай на извънредна ситуация, по-специално:
- i) създадени координационни структури за междусекторни инциденти;
- ii) оперативни центрове за извънредни ситуации (кризисни центрове);
- в) описание на плановете за непрекъсната дейност, мерките или правилата, насочени към осигуряване на непрекъснатото предлагане на услуги и продукти от критично значение.

Задължението за предоставяне на информацията, посочена в подточки б) и в), се прилага само ако тези мерки или правила са въведени или са предвидени като част от националното планиране на режима на готовност и реакция.

3. За целите на параграф 1 при основно преработване на националния режим на планиране на готовност държавите членки своевременно информират Комисията за основните аспекти на преработването на режима на планиране на готовност на национално равнище, които са от значение за целите, посочени в параграф 1, и към конкретните проблеми, посочени в параграф 2.

4. Когато получават класифицирана информация, предадена съгласно параграфи 2 и 3 от настоящия член, Комисията и КЗС прилагат правилата, определени в приложението към Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом на Комисията от 29 ноември 2001 г. за изменение на нейния процедурен правилник <sup>(1)</sup>.

Всяка държава членка прави необходимото националните ѝ правила относно сигурността да се прилагат към всички физически лица, пребиваващи на нейна територия, и към всички юридически лица, установени на нейна територия, които обработват информацията, посочена в параграфи 2 и 3 от настоящия член. Тези национални правила относно сигурността трябва да осигуряват степен на защита на класифицираната информация най-малкото равностойна на степента, осигурявана с правилата относно сигурността, установени в приложението към Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом на Комисията и в Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 317, 3.12.2001 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

5. Комисията предоставя на разположение на членовете на КЗС информацията, получена в съответствие с параграфи 2 и 3.

Въз основа на тази информация и за целите на параграф 1 Комисията своевременно започва обсъждане в КЗС, включително въз основа на обобщени или тематични доклади за напредъка, когато е целесъобразно.

6. Комисията приема чрез актове за изпълнение модели, които да бъдат използвани от държавите членки при предоставянето на посочената в параграфи 2 и 3 информация, за да се осигури значението ѝ за целите, набелязани в параграф 1, и нейната съпоставимост.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 18, параграф 2.

#### Член 5

##### Съвместно възлагане на обществени поръчки за медицински мерки за противодействие

1. Институциите на Съюза и всички държави членки, които желаят, могат да вземат участие в съвместна процедура за възлагане на обществени поръчки, проведена съгласно член 104, параграф 1, трета алинея от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими към общия бюджет на Съюза<sup>(1)</sup> и съгласно член 133 от Делегиран регламент (ЕС, Евратом) № 1268/2012 на Комисията от 29 октомври 2012 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза<sup>(2)</sup>, с оглед на предварително закупуване на медицински мерки за противодействие срещу сериозните трансгранични заплахи за здравето.

2. Съвместната процедура за възлагане на обществени поръчки, посочена в параграф 1, трябва да отговаря на следните условия:

- а) участието в съвместна процедура за възлагане на обществени поръчки е свободно за всички държави членки до откриването на процедурата;
- б) зачитат се правата и задълженията на държавите членки, които не участват в съвместното възлагане на обществена поръчка, по-специално тези, които са свързани със защитата и подобряването на човешкото здраве;
- в) съвместното възлагане на обществени поръчки не засяга вътрешния пазар, не представлява дискриминация или ограничаване на търговията и не води до нарушаване на конкуренцията.

<sup>(1)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1.

г) съвместното възлагане на обществени поръчки няма пряко финансово въздействие върху бюджета на държавите членки, които не участват в него.

3. Съвместната процедура за възлагане на обществени поръчки по параграф 1 се предшества от споразумение за съвместно възлагане на обществени поръчки между страните, в което се определят практическите правила, уреждащи процедурата, и процесът на вземане на решение относно избора на процедурата, оценката на офертите и възлагането на поръчката.

#### ГЛАВА III

##### ЕПИДЕМИОЛОГИЧЕН НАДЗОР И ИЗВЪНРЕДЕН МОНИТОРИНГ

#### Член 6

##### Епидемиологичен надзор

1. Създава се мрежа за епидемиологичен надзор на заразните болести и свързаните с тях конкретни здравни проблеми, посочени в член 2, параграф 1, буква а), подточки i) и ii). Мрежата се управлява и координира от ECDC.

2. Мрежата за епидемиологичен надзор осигурява постоянния обмен на информация между Комисията, ECDC и компетентните органи, отговарящи на национално равнище за епидемиологичния надзор.

3. Националните компетентни органи, посочени в параграф 2, съобщават следната информация на участващите органи от мрежата за епидемиологичен надзор:

- а) съпоставими и съвместими данни и информация, свързани с епидемиологичния надзор на заразните болести и свързаните с тях конкретни здравни проблеми, посочени в член 2, параграф 1, буква а), подточки i) и ii);
- б) съответна информация за развитието на епидемичните ситуации;
- в) съответна информация за необичайни епидемични явления или нови заразни болести с неизвестен произход, включително такива в трети държави.

4. При докладване на информация относно епидемиологичния надзор националните компетентни органи използват, ако има такива, определенията за случаи на заболяване, приети в съответствие с параграф 5, за всяка заразна болест и свързаните с нея конкретни здравни проблеми, посочени в параграф 1.

5. Комисията изготвя и актуализира чрез актове за изпълнение:

- а) списъка на заразните болести и конкретните свързани с тях здравни проблеми, изготвен в съответствие с изложените в приложението критерии и посочен в член 2, параграф 1, буква а), подточки i) и ii), с цел да се гарантира обхващане на заразните болести и конкретните свързани с тях здравни проблеми от мрежата за епидемиологичен надзор;
- б) определенията за случаи на заболяване, свързани с всяка заразна болест и конкретен свързан с това здравен проблем, предмет на епидемиологичен надзор, с цел да се гарантира съпоставимост и съвместимост на събраните данни на равнището на Съюза;
- в) процедури за работата на мрежата за епидемиологичен надзор, изготвени при прилагане на членове 5, 10 и 11 от Регламент (ЕО) № 851/2004.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 18, параграф 2.

По надлежно обосновани наложителни причини за спешност, свързани с тежестта или със слабото познаване на определена сериозна трансгранична заплаха за здравето или със скоростта на разпространението ѝ сред държавите-членки, Комисията може да приеме мерките, посочени в букви а) и б), с актове за изпълнение с незабавно приложение в съответствие с процедурата, посочена в член 18, параграф 3.

#### Член 7

##### Извънреден мониторинг

- След изпращане на сигнал по член 9 относно заплахата за здравето, посочена в член 2, параграф 1, буква а), подточка iii) и в член 2, параграф 1, букви б), в) или г), държавите членки, във връзка с Комисията и въз основа на наличната информация от техните системи за мониторинг, се информират взаимно чрез СРПР и, ако спешността на ситуацията налага това, чрез КЗС относно промените във връзка със съответната заплахата на национално равнище.
- Предадената съгласно параграф 1 информация включва по-специално всякакви промени в географското разпределение, разпространението и тежестта на съответната заплахата, както и средствата за откриване, ако има такава информация.
- Комисията чрез актове за изпълнение приема при необходимост определенията за случаи на заболяване, които да бъдат използвани за извънреден мониторинг, за да се гарантират съпоставимост и съвместимост на събраните данни на равнището на Съюза.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 18, параграф 2.

По надлежно обосновани наложителни причини за спешност, свързани с тежестта на сериозна трансгранична заплахата за

здравето или със скоростта на разпространението ѝ сред държавите членки, Комисията може да приеме или актуализира определенията за случаи на заболяване, посочени в първата алинея, чрез актове за изпълнение с незабавно приложение в съответствие с процедурата, посочена в член 18, параграф 3.

#### ГЛАВА IV

##### РАННО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И РЕАГИРАНЕ

#### Член 8

##### Създаване на система за ранно предупреждение и реагиране

1. Създава се система за бързо сигнализиране с цел изпращане на сигнали на равнището на Съюза във връзка със сериозни трансгранични заплахи за здравето — „система за ранно предупреждение и реагиране“ (СРПР). СРПР позволява на Комисията и на компетентните органи, отговарящи на национално равнище да поддържат постоянната комуникация с цел сигнализиране, оценка на рисковете за общественото здраве и определяне на мерките, които могат да бъдат необходими за защита на общественото здраве.

2. Комисията приема чрез актове за изпълнение процедури относно обмена на информация, за да се гарантират добрата работа на СРПР и еднаквото прилагане на членове 8 и 9 и за да се избегне дублирането на дейности или противоречивите действия спрямо съществуващите структури и механизми за мониторинг, ранно предупреждение и борба със сериозните трансгранични заплахи за здравето.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 18, параграф 2.

#### Член 9

##### Изпращане на сигнали

1. Националните компетентни органи или Комисията изпращат сигнал в СРПР, когато при възникването или развитието на дадена сериозна трансгранична заплахата за здравето са изпълнени следните критерии:

- заплахата е необичайна или неочаквана за дадено място и време; или причинява или може да причини значителна заболеваемост или смъртност сред населението; или се разраства бързо или може да се разрасне бързо; или надхвърля или може да надхвърли капацитета за реагиране на национално равнище,
- заплахата засяга или може да засегне повече от една държава членка,
- заплахата изисква или може да изисква координирана реакция на равнището на Съюза.

2. В случаите когато националните компетентни органи уведомят СЗО за събития, които могат да представляват извънредни ситуации с международно значение, свързани с общественото здраве, в съответствие с член 6 МЗП, тези органи най-късно едновременно с това изпращат сигнал в СРПР, при условие че съответната заплаха попада в категориите заплахи, посочени в член 2, параграф 1 от настоящото решение.

3. При изпращане на сигнал националните компетентни органи и Комисията незабавно съобщават чрез СРПР всякаква налична информация от значение, с която разполагат и която може да е от полза за координиране на реакцията, като например такава за:

- а) вида и произхода на агента;
- б) датата и мястото на инцидента или огнището;
- в) начините на предаване или разпространение;
- г) токсикологичните данни;
- д) методите за откриване и потвърждение;
- е) рисковете за общественото здраве;
- ж) мерките с оглед на общественото здраве, които се изпълняват или се планира да бъдат предприети на национално равнище;
- з) мерки, различни от мерките с оглед на общественото здраве;
- и) личните данни, необходими за проследяване на контактите в съответствие с член 16;
- й) всякаква друга информация от значение за съответната сериозна трансгранична заплаха за здравето.

4. Комисията предоставя на националните компетентни органи чрез СРПР всякаква информация, която може да е от полза за координиране на реакцията по член 11, включително информация във връзка със сериозни трансгранични заплахи за здравето и мерки с оглед на общественото здраве, свързани със сериозните трансгранични заплахи за здравето, предадена чрез системи за бързо сигнализиране и информиране, създадени съгласно други разпоредби на правото на Съюза или с Договора за Евратом.

#### Член 10

##### Оценка на риска по отношение на общественото здраве

1. При изпращане на сигнал съгласно член 9, ако това е необходимо за координиране на реакцията на равнището на Съюза, Комисията и, по искане на КЗС, посочен в член 17, или по своя собствена инициатива, незабавно предоставя посредством СРПР на националните компетентни органи и на

КЗС, оценка на риска относно потенциалната сериозност на заплахата за общественото здраве, като тази оценка на риска включва възможни мерките с оглед на общественото здраве. Оценката на риска се извършва от:

- а) ECDC в съответствие с член 7, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 851/2004 в случай на заплаха, посочена в член 2, параграф 1, буква а), подточки i) и ii) или член 2, параграф 1, буква г); и/или
- б) Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) в съответствие с член 23 от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните<sup>(1)</sup> в случай на заплаха, която е посочена в член 2 от настоящото решение, когато заплахата попада в обхвата на мандата на ЕОБХ; и/или
- в) други имащи отношение към въпроса агенции на Съюза.

2. Когато необходимата оценка на риска излиза изцяло или частично извън мандатите на агенциите, посочени в параграф 1, но се счита, че тя е необходима за координирането на реакцията на равнището на Съюза, по искане на КЗС или по своя собствена инициатива, Комисията осигурява *ad hoc* оценка на риска.

Комисията бързо предоставя оценката на риска на националните компетентни органи чрез СРПР. Когато оценката на риска подлежи на публично оповестяване, националните компетентни органи я получават преди нейното оповестяване.

При оценката на риска се взема предвид подходящата информация, предоставена от други структури, ако има такава, поспециално от СЗО в случай на извънредна ситуация с международно значение, свързана с общественото здраве.

3. Комисията прави необходимото информацията, която може да е от значение за оценката на риска, да бъде предоставена на националните компетентни органи посредством СРПР и на КЗС.

#### Член 11

##### Координиране на реакцията

1. След изпращането на сигнал съгласно член 9, по искане на Комисията или на държава членка и въз основа на наличната информация, включително информацията, посочена в член 9, и оценките на риска, посочени в член 10, държавите членки се консултират помежду си в рамките на КЗС, както и във връзка с Комисията, за да координират:

<sup>(1)</sup> ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

а) реакцията на национално равнище при сериозни трансгранични заплахи за здравето, включително когато е обявена извънредна ситуация с международно значение, свързана с общественото здраве, в съответствие с МЗП, която попада в обхвата на член 2 от настоящото решение;

б) комуникацията по отношение на риска и комуникацията при кризи, която се адаптира към потребностите и обстоятелствата в държавите членки, така че да се предоставя съгласувана и координирана информация в рамките на Съюза на обществеността и на работещите в областта на здравеопазването.

2. В случаите когато дадена държава членка предвижда приемането на мерки с оглед на общественото здраве за борба със сериозна трансгранична заплаха за здравето, преди приемането им тази държава членка уведомява другите държави членки и Комисията и се консултира с тях относно характера, целта и обхвата на мерките, освен ако необходимостта от защита на общественото здраве е толкова спешна, че се налага мерките да бъдат приети незабавно.

3. В случаите когато дадена държава членка трябва спешно да приеме мерки с оглед на общественото здраве в отговор на появата или активизирането на сериозна трансгранична заплаха за здравето, веднага след приемането на мерките тя информира другите държави членки и Комисията относно характера, целта и обхвата на мерките.

4. В случай на сериозна трансгранична заплаха за здравето, която надхвърля капацитета за реагиране на национално равнище, засегнатата държава членка може също така да поиска помощ от другите държави членки чрез Механизма за гражданска защита на Общността, създаден с Решение № 2007/779/ЕО, Евратом.

5. Комисията приема чрез актове за изпълнение необходимите процедури за еднаквото провеждане на обмена на информация, консултациите и координацията, предвидени в параграфи 1—3.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 18, параграф 2.

## ГЛАВА V

### ИЗВЪНРЕДНИ СИТУАЦИИ

#### Член 12

##### Признаване на наличието на извънредни ситуации

1. Комисията може да признае за наличието на извънредна ситуация, свързана с общественото здраве, в следните случаи:

а) епидемия от грип при човека, считана за потенциална пандемия, когато генералният директор на СЗО е бил информиран и още не е взел решение за обявяване на ситуация на пандемичен грип съгласно приложимите правила на СЗО; или

б) ситуации, различни от посочената в буква а), когато генералният директор на СЗО е бил информиран и още не е взел решение за обявяване на извънредна ситуация с международно значение, свързана с общественото здраве, в съответствие с МЗП, и когато:

i) съответната сериозна трансгранична заплаха за здравето застрашава общественото здраве на равнището на Съюза;

ii) медицинските потребности по отношение на тази заплаха не са удовлетворени, което означава, че не съществува задоволителен метод за диагностициране, профилактика или лечение, разрешен в Съюза или, въпреки наличието на такъв метод, разрешаването на даден лекарствен продукт пак би било от значителна терапевтична полза за засегнатите лица.

2. Комисията приема чрез актове за изпълнение мярката, посочена в параграф 1.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 18, параграф 2.

По надлежно обосновани наложителни причини за спешност, свързани с тежестта на сериозна трансгранична заплаха за здравето или със скоростта на разпространението ѝ сред държавите членки, Комисията може да признае наличието на извънредни ситуации, свързани с общественото здраве, съгласно параграф 1, чрез актове за изпълнение с незабавно приложение в съответствие с процедурата, посочена в член 18, параграф 3.

3. Комисията информира генералния директор на СЗО за приемането на мерките, посочени в параграф 1.

#### Член 13

##### Правни последици от признаването

Единствената правна последица от признаването на наличието на извънредна ситуация съгласно член 12, параграф 1 е, че това прави възможно прилагането на член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 507/2006. Когато това признаване се отнася конкретно до епидемия от грип при човека, считана за потенциална пандемия, то прави възможно прилагането на член 21 от Регламент (ЕО) № 1234/2008.

#### Член 14

##### Оттегляне на признаването

Комисията оттегля чрез актове за изпълнение признаването, посочено в член 12, параграф 1, веднага след като едно от приложимите условия, определени в същата разпоредба, престане да е изпълнено.

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 18, параграф 2.



Оттеглянето на признаването, посочено в първа алинея, не засяга действителността на разрешенията за търговия, издадени съгласно Регламент (ЕО) № 507/2006 на лекарствени продукти по член 2, точка 2 от същия регламент, или издадени в съответствие с процедурата, посочена в член 21 от Регламент (ЕО) № 1234/2008.

## ГЛАВА VI

### ПРОЦЕДУРНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 15

##### Определяне на национални органи и представители

1. До 7 март 2014 г. всяка държава членка определя:
  - а) компетентните органи, отговорни в рамките на държавата членка за епидемиологичния надзор, посочен в член 6;
  - б) компетентния орган или органи, отговорни на национално равнище за изпращането на сигнали и за определянето на мерките, необходими за защита на общественото здраве, за целите на членове 8, 9 и 10;
  - в) един представител и един негов заместник в КЗС, посочен в член 17.
2. Държавите членки уведомяват Комисията и другите държави членки за определените органи и представители, посочени в параграф 1, и за всички промени, свързани с тях. При такива промени Комисията незабавно предоставя на КЗС актуализиран списък на определените органи и представители.
3. Комисията оповестява публично актуализирания списък на органите, определени в съответствие с параграф 1, букви а) и в), както и актуализирания списък на органите, към които принадлежат представителите в КЗС.

#### Член 16

##### Защита на личните данни

1. При прилагането на настоящото решение личните данни се обработват в съответствие с Директива 95/46/ЕО и Регламент (ЕО) № 45/2001. Предприемат се по-специално подходящи технически и организационни мерки за защита на тези лични данни от случайно или незаконно унищожаване, случайна загуба или неразрешен достъп, както и от всички форми на незаконна обработка на данни.

2. СРПР включва функция за избирателно предаване на съобщения, която позволява личните данни да бъдат съобщавани единствено на националните компетентни органи, участващи в мерките за проследяване на контакти. Функцията за избирателно предаване на съобщения се разработва и използва така, че да гарантира безопасен и законосъобразен обмен на лични данни.

3. Когато компетентни органи, които изпълняват мерки за проследяване на контакти, съобщават лични данни, необходими за целите на проследяването, чрез СРПР съгласно член 9, параграф 3, те използват функцията за избирателно предаване на съобщения, посочена в параграф 2 от настоящия член, и съобщават данните единствено на другите държави членки, участващи в мерките за проследяване на контакти.

4. При разпространението на информацията, посочена в параграф 3, компетентните органи препращат към сигнала, подаден преди това чрез СРПР.

5. Съобщенията, които съдържат лични данни, се изтриват автоматично от функцията за избирателно предаване на съобщения 12 месеца след датата на пускането им.

6. В случаите, когато компетентен орган установи, че направеното от него оповестяване на лични данни съгласно член 9, параграф 3 впоследствие се е оказало в нарушение на Директива 95/46/ЕО, тъй като оповестяването не е било необходимо за изпълнението на съответните мерки за проследяване на контакти, той незабавно информира държавите членки, до които е било подадено съответното оповестяване.

7. По отношение на отговорностите им да оповестяват и поправят лични данни чрез СРПР националните компетентни органи се считат за администратори по смисъла на член 2, буква г) от Директива 95/46/ЕО.

8. Във връзка с отговорностите ѝ във връзка със съхранението на лични данни Комисията се счита за контролиращ орган по смисъла на член 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 45/2001.

9. Комисията приема:

- а) насоки, които имат за цел да се гарантира, че ежедневната работа на СРПР е в съответствие с Директива 95/46/ЕО и Регламент (ЕО) № 45/2001;

- б) препоръка с примерен списък на лични данни, които могат да бъдат обменени за целите на координацията на мерките за проследяване на контакти.

## Член 17

**Комитет за здравна сигурност**

1. Създава се Комитет за здравна сигурност, съставен от представители на държавите членки, определени съгласно член 15, параграф 1, буква в).

2. КЗС има следните задачи:

а) способства за обмена на информация между държавите членки и Комисията относно опита, придобит във връзка с изпълнението на настоящото решение;

б) във връзка с Комисията осъществява координация на планирането на режима на готовност и реакция на държавите членки в съответствие с член 4;

в) във връзка с Комисията осъществява координация на комуникацията по отношение на риска и комуникацията при кризи, както и на реакцията на държавите членки при сериозни трансгранични заплахи за здравето в съответствие с член 11.

3. КЗС се председателства от представител на Комисията. КЗС провежда заседания на редовни интервали от време и винаги когато обстоятелствата го налагат, по искане на Комисията или на държава членка.

4. Секретариатът се осигурява от Комисията.

5. КЗС приема своя процедурен правилник с мнозинство от гласовете на две трети от своите членове. В процедурния правилник се определя правилата за работа, и по-специално:

а) процедурите за пленарни заседания на групите на високо равнище и на работните групи;

б) участието на експерти в пленарните заседания, статусът на наблюдателите, включително от трети държави;

в) правилата, съгласно които КЗС преценява доколко отнесен до него въпрос попада в обхвата на неговия мандат и възможността да препоръча отнасянето на този въпрос до орган, компетентен съгласно разпоредба на друг акт на Съюза или на Договора за Евратом; тези правила не трябва да засягат задълженията на държавите членки съгласно членове 4 и 11 от настоящото решение.

## Член 18

**Процедура на комитет**

1. Комисията се подпомага от Комитет за сериозните трансгранични заплахи за здравето. Този комитет е комитет по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Когато комитетът не даде становище, Комисията не приема проекта на акт за изпълнение и се прилага член 5, параграф 4, трета алинея от Регламент (ЕС) № 182/2011.

3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.

## Член 19

**Доклади във връзка с настоящото решение**

Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за изпълнението на настоящото решение до 7 ноември 2015 г. и на всеки три години след това. Докладът включва по-специално оценка на работата на СРПР и на мрежата за епидемиологичен надзор, както и информация за това как механизмите и структурите, създадени съгласно настоящото решение, допълват други системи за сигнализиране на равнището на Съюза или съгласно Договора за Евратом при осигуряването на реална защита на общественото здраве, като в същото време се избягва дублиране на структури. Комисията може да приложи към доклада предложения за изменение на съответните разпоредби на Съюза.

## ГЛАВА VII

**ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

## Член 20

**Отмяна на Решение № 2119/98/ЕО**

1. Решение № 2119/98/ЕО се отменя.

2. Позоваванията на отмененото решение се тълкуват като позовавания на настоящото решение.

## Член 21

**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 22

**Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Страсбург на 22 октомври 2013 година.

За Европейския парламент  
Председател  
M. SCHULZ

За Съвета  
Председател  
V. LEŠKEVIČIUS

—

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Критерии за подбор на заразните болести и конкретните свързани с тях здравни проблеми, които да бъдат включени в обхвата на епидемиологичния надзор в рамките на мрежата**

1. Заразни болести и конкретни свързани с тях здравни проблеми, които причиняват или могат да причинят значителна заболеваемост, смъртност или и двете в целия Съюз, особено когато предотвратяването на тези болести изисква подход към координацията на равнището на Съюза.
  2. Заразни болести и конкретни свързани с тях здравни проблеми, при които обменът на информация може да осигури ранно предупреждение за заплахи срещу общественото здраве.
  3. Редки и тежки заразни болести и конкретни свързани с тях здравни проблеми, които не могат да се разпознаят на национално равнище и при които събирането на данни позволява разработване на хипотези въз основа на по-широка база знания.
  4. Заразни болести и конкретни свързани с тях здравни проблеми, за които съществуват ефективни профилактични мерки с доказана полза за здравеопазването.
  5. Заразни болести и конкретни свързани с тях здравни проблеми, за които съпоставянето между държавите членки може да допринесе за оценка на националните програми и програмите на Съюза.
-

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1083/2013 НА КОМИСИЯТА

от 28 август 2013 година

за установяване на правила във връзка с процедурата по временно оттегляне на тарифни преференции и приемане на общи защитни мерки в съответствие с Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета за прилагане на схема от общи тарифни преференции

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за прилагане на схема от общи тарифни преференции и за отмяна на Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета<sup>(1)</sup>, и по-специално член 15, параграф 12, член 19, параграф 14 и член 22, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

За да се гарантира прозрачността и предвидимостта на временното оттегляне на преференции и на приемането на общи защитни мерки, Комисията е оправомощена от Европейския парламент и от Съвета да приеме делегиран акт за установяване на правила, по-специално по отношение на сроковете, правата на страните, поверителността и прегледа,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

## ПРАВИЛА ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОЦЕДУРАТА ПО ВРЕМЕННО ОТТЕГЛЯНЕ НА ТАРИФНИТЕ ПРЕФЕРЕНЦИИ

## Член 1

## Разглеждане на информацията

1. Комисията издирва цялата информация, която счита за необходима, включително, *inter alia*, заключенията и препоръките на компетентните наблюдаващи органи. При изготвянето на своите заключения Комисията подлага на оценка цялата относима информация.

2. Комисията предоставя разумен период от време, в рамките на който трети страни могат да изложат в писмен вид становищата си, като изпращат относима информация на Комисията. Този период се посочва в известието за започване на процедурата по временно оттегляне. Комисията взема предвид становищата, представени от въпросните трети страни, когато те са подкрепени от достатъчно доказателства.

3. Когато Комисията установи, че засегнатата страна бенефициер или всяка трета страна, която е представила становището си в съответствие с параграф 2, е предоставила невярна или подвеждаща информация, тя не взема предвид тази информация.

## Член 2

## Официално досие

1. Когато Комисията открива процедура за временно оттегляне на тарифните преференции, тя съставя официално досие. Официалното досие съдържа документите, които са относими за изготвянето на заключения, включително информация, предоставена от съответната държава — бенефициер по ОСП, държава — бенефициер по ОСП+, или държава — бенефициер по ВОО („държавата бенефициер“), информация, предоставена от трети страни, които са представили становища в съответствие с член 1, параграф 2, и всяка относима информация, получена от Комисията.

2. Държавата бенефициер и трети страни, които са представили информация, подкрепена с достатъчно доказателства, в съответствие с член 1, параграф 2, имат право на достъп до официалното досие при отправено писмено искане. Те могат да инспектират цялата информация, съдържаща се в официалното досие, с изключение на вътрешни документи, изготвени от институциите на Съюза или от органите на държавите членки, и при надлежно спазване на задълженията за поверителност, предвидени в член 38 от Регламент (ЕС) № 978/2012 („Регламента относно ОСП“).

3. Съдържанието на официалното досие отговаря на изискванията за поверителност в съответствие с член 38 от Регламента относно ОСП.

<sup>(1)</sup> ОВ L 303, 31.10.2012 г., стр. 1.



## Член 3

**Задължение за сътрудничество за държави — бенефициери по ОСП+**

1. Когато Комисията открива процедурата за временно оттегляне на тарифните преференции, предвидена по специалния насърчителен режим за устойчиво развитие и добро управление (ОСП+), засегнатата държава — бенефициер по ОСП+, представя цялата необходима информация, доказваща спазването на задълженията, произтичащи от нейните обвързващи ангажменти в рамките на период, предвиден в известието на Комисията.

2. Липсата на сътрудничество от засегнатата държава — бенефициер по ОСП+, не засяга правото на достъп до официалното досие.

3. Ако засегнатата държава — бенефициер по ОСП+, откаже да сътрудничи, не представи необходимата информация в определените срокове или значително възпрепятства процедурата, констатациите на Комисията, положителни или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти.

## Член 4

**Общо изслушване**

1. Засегнатата държава бенефициер и трети страни, които са представили информация, подкрепена с достатъчно доказателства, в съответствие с член 1, параграф 2, имат право да бъдат изслушани от Комисията.

2. Те представят писмено искане, в което посочват причините, поради които искат да бъдат изслушани устно. Това искане трябва да бъде получено от Комисията не по-късно от един месец след датата на започване на процедура за временно оттегляне.

## Член 5

**Участие на служителя по изслушването**

1. Засегнатата държава бенефициер и трети страни, които са представили информация, подкрепена с достатъчно доказателства, в съответствие с член 1, параграф 2, могат също така да поискат участие на служителя по изслушването. Служителят по изслушването разглежда исканията за достъп до официалното досие, споровете относно поверителността на документи, исканията за удължаване на срокове и исканията за изслушване.

2. Трети страни, които са представили информация, подкрепена с достатъчно доказателства, в съответствие с член 1, параграф 2, могат да поискат участие на служителя по изслушването, за да се провери дали техните коментари са били взети предвид от Комисията. Писменото искане следва да бъде подадено не по-късно от 10 дни след изтичане на периода, предвиден, за да могат те да изложат становищата си.

3. Ако засегнатата държава бенефициер или трети страни, които са представили информация, подкрепена с достатъчно

доказателства, в съответствие с член 1, параграф 2, бъдат изслушани устно от служителя по изслушването, съответната служба на Комисията също участва в изслушването.

## Член 6

**Оповестяване за разследвания по силата на член 15 от Регламента относно ОСП**

1. Комисията съобщава на засегнатата държава — бенефициер по ОСП+, подробностите относно съществените факти и съображения, въз основа на които Комисията възнамерява да вземе решение на основание член 15, параграфи 8 и 9 от Регламента относно ОСП.

2. Оповестяването се извършва в писмена форма. То съдържа констатациите на Комисията и отразява временното ѝ намерение да прекрати процедурата по временно оттегляне или да оттегли временните тарифните преференции.

3. Оповестяването се прави при надлежно отчитане на защитата на поверителна информация в съответствие с член 38 от Регламента относно ОСП, във възможно най-кратък срок и обикновено не по-късно от 45 дни преди да е взето окончателно решение от Комисията по предложение за окончателна мярка. Ако Комисията не е в състояние да оповести някои факти и съображения към този момент, това се извършва във възможно най-кратък срок след този момент.

4. Оповестяването не засяга евентуалните решения, които могат да бъдат взети на по-късен етап, но когато такива решения се основават на други факти и съображения, същите се оповестяват във възможно най-кратък срок.

5. Информация, която е подадена след оповестяването, се взема предвид само ако е получена в срок, който Комисията установява за всеки отделен случай и който е не по-кратък от 14 дни след оповестяването, като надлежно се отчита степента на спешност на конкретния случай.

## Член 7

**Преглед**

1. В случай че тарифните преференции са били временно оттеглени по отношение на държава бенефициер, засегнатата държава бенефициер може да отправи писмено искане за възстановяване на тарифните преференции, ако счете, че причините, обосноваващи временното оттегляне, вече не са приложими.

2. Комисията може да преразгледа необходимостта от временно оттегляне на преференциите, когато счита, че условията за такова оттегляне вече не са налице.

3. Разпоредбите на настоящата глава се прилагат *mutatis mutandis* за прегледа на временното оттегляне на тарифните преференции.

## ГЛАВА II

**ПРАВИЛА, СВЪРЗАНИ С ПРОЦЕДУРАТА ПО ПРИЕМАНЕ НА ОБЩИ ЗАЩИТНИ МЕРКИ**

## Член 8

**Започване на разследване при поискване**

1. Искане за започване на разследване с оглед налагане на защитни мерки се представя в писмен вид, в поверителна и неповерителна форма. То съдържа информация относно следното, доколкото страната, която подава искането, разполага с нея:

- а) самоличност на обжалващите производители от Съюза и описание на обема и стойността на тяхното производство в Съюза на сходния продукт или на пряко конкурентен продукт. Когато от името на производителите от Съюза е подадена писмена жалба, в нея се идентифицират тези производители. В жалбата се посочват и други известни производители от Съюза (или сдружения на производители на сходния продукт в Съюза), които не са подали жалба, и описание на обема и стойността на тяхното производство в Съюза;
- б) пълно описание на сходния продукт, упоменаване на засегнатата държава бенефициер, данни за идентичността на всеки известен износител или чуждестранен производител и списък на известните лица, които внасят въпросния продукт;
- в) информация за равнищата и тенденциите в обема и цените на вноса на сходния продукт с произход от съответната държава бенефициер. В тази информация трябва да се прави разграничение между преференциалния внос по силата на Регламента относно ОСП, друг преференциален внос и вноса, който не се ползва с преференции;
- г) информация за положението на обжалващите производители от Съюза, основаваща се на факторите, изброени в член 23 от Регламента относно ОСП;
- д) информация за въздействието на вноса, описан в буква в), върху обжалващите производители от Съюза, като се обърне необходимото внимание на други допълнителни фактори, влияещи на положението на производителите от Съюза.

2. Искането и придружаващите документи се подават в пощенската служба на Комисията на следния адрес:

Central mail service (Courrier central)  
Bâtiment DAVI  
Avenue du Bourget 1/Bourgetlaan 1  
1140 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

За дата на подаване на искането се приема първият работен ден след неговото получаване в Комисията с препоръчано писмо или след издаване на известие за доставяне от Комисията.

След получаване на искането Комисията изпраща на държавите членки копие от него.

3. Освен официалното подаване в писмена форма, искането и придружаващите документи се подават и в електронен формат. Всяко искане, което е подадено единствено в електронен формат, ще бъде сметено за недействително за целите на настоящия регламент.

4. Органите следят подаването на искане за започване на разследване да не се разгласява, освен ако не е взето решение за започването на разследване. След получаването на искането, с надлежни документи към него и преди започването на разследване, правителството на съответната страна на износа се нотифицира.

5. Искането може да бъде оттеглено преди започване на разследването, в който случай се счита, че такова не е било подавано.

## Член 9

**Служебно започване на разследване**

Комисията може да започне разследване без искане на основата на достатъчно *prima facie* доказателства, че са изпълнени условията за налагане на защитните мерки, предвидени в член 22, параграф 1 от Регламента относно ОСП.

## Член 10

**Информация за започването на разследване**

1. В известието за започване на разследване, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*:

- а) се представя резюме от получената информация и се уточнява, че всяка относима информация трябва да бъде съобщавана на Комисията;
- б) се посочва срокът, в който заинтересованите страни могат да представят писмено своите становища и да предоставят информация, за да могат тези становища и тази информация да бъдат взети предвид по време на разследването;
- в) се посочва разследваният период, който обикновено обхваща поне трите години, непосредствено предхождащи започването на разследване. Информация, отнасяща се до период, следващ разследвания период, обикновено не се взема предвид;
- г) се посочва срокът, в който заинтересованите страни могат да поискат да бъдат изслушани устно от Комисията;
- д) се посочва срокът, в който заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушването.

2. Комисията уведомява за започването на разследването известните ѝ заинтересовани износители, вносители и представителни сдружения на вносители и износители, както и представителите на засегнатата държава бенефициер и обжалващите производители на Съюза и при спазване на изискването за поверителност на информацията предоставя пълния текст на

писмената жалба на известните износители и на органите на страната на износа, а при поискване предоставя този текст и на други заинтересовани лица. При изключителна многобройност на засегнатите износители пълният текст на писмената жалба може да се предостави само на органите на страната на износа или на съответното търговско сдружение.

#### Член 11

##### Разследване

1. Комисията издирва цялата информация, която счете за необходима за провеждането на разследване.
2. Заинтересованите страни могат да представят становищата си в писмен вид чрез изпращане на относима информация на Комисията. Техните становища се вземат под внимание, когато те са подкрепени от достатъчно доказателства. Комисията може да провери получената информация, като направи справка със засегнатата държава бенефициер и с всяка от заинтересованите страни.
3. За отговор на използваните в разследването въпросници на съответните лица се дава най-малко 30-дневен срок. Този срок може да бъде продължен с 30 дни, като се отчетат подобаващо сроковете за процедурата и ако разследваната страна посочи уважителни причини за такова продължаване, свързани с особени обстоятелства.
4. Комисията може да поиска от държавите членки да предоставят информация, в който случай държавите членки предприемат всички необходими стъпки за предоставянето на тази информация.
5. Комисията може да поиска от държавите членки предприемането на всички необходими проверки и инспекции, поспециално сред вносителите, търговците и производителите от Съюза, както и провеждането на разследвания в трети страни, в случай че съответните икономически оператори дадат съгласието си и правителството на съответната страна е официално информирано и няма възражения. Държавите членки предприемат всички необходими стъпки, за да изпълнят исканията на Комисията. Ако Комисията или някоя държава членка поиска, служители на Комисията се упълномощават да оказват съдействие на служителите на държавите членки при изпълнението на техните задължения.
6. Когато броят на заинтересованите страни, видовете продукти или броят на сделките е голям, разследването може да се ограничи до приемлив брой страни, продукти и сделки чрез използването на извадки, които са статистически валидни, въз основа на наличната информация по време на подбора, или да се ограничи до най-големия представителен обем на производство, продажби или износ, чието изследване е възможно в рамките на наличното време. Окончателният подбор на лица, видове продукти и осъществени сделки, извършен съгласно тези разпоредби за получаване на извадка, се прави от Комисията, като се предпочита извадката да е съгласувана и одобрена от заинтересованите страни, при условие че тези заинтересовани страни са заявили себе си като такива и са предоставили достатъчна налична информация, за да може да се

направи подбор на представителна извадка. Ако е взето решение за извадка и някоя или всички от избраните страни не оказват съдействие, което има вероятност да се отрази съществено върху изхода на разследването, може да се направи нова извадка. При трайна висока степен на неоказване на съдействие или липса на достатъчно време за нова извадка се прилагат съответните разпоредби на член 13.

#### Член 12

##### Проверки на място

1. Комисията може да осъществи посещения с цел проверка на документацията на вносителите, износителите, търговците, представителите, производителите, търговските сдружения и организации и други заинтересовани страни, за да провери информацията за продукти, за които може да се наложи приемането на защитни мерки.
2. Комисията осъществява при необходимост разследвания в трети държави, в случай че получи съгласие за това от съответните икономически оператори, нотифицира представителите на правителството на въпросната страна и те не възразят срещу разследването. След получаване на съгласието на съответните икономически оператори, Комисията нотифицира органите на държавата на износа за имената и адресите на икономическите оператори, които трябва да бъдат посетени, както и за договорените за това дати.
3. Съответните икономически оператори се уведомяват за естеството на информацията, обект на проверките на място, както и за всяка информация, която следва да бъде предоставена по време на тези проверки. Може да бъде поискана допълнителна информация.
4. По време на разследванията, провеждани по параграфи 1, 2 и 3, Комисията се подпомага от длъжностни лица на държави членките, изявили съответния интерес.

#### Член 13

##### Неоказване на съдействие

1. В случай че заинтересована страна откаже достъп или по друг начин не предостави в срока, предвиден по настоящия регламент, необходимата информация или значително възпрепятства разследването, констатациите, положителни или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти. Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация не се взема предвид и могат да се използват наличните факти. Заинтересованите страни се уведомяват за последиците от неоказване на съдействие.
2. Ако предоставената от заинтересована страна информация не е свършена във всяко едно отношение, тя не се изключва автоматично, ако недостатъците в нея не са от естество, което да причини неоправдани трудности при достигането до логично приемливи заключения и ако информацията е предоставена по подходящ начин, навреме и може да бъде проверена, и ако страната е действала, полагайки всички усилия.

3. Ако доказателства или информация не бъдат приети, предоставящата ги страна се информира за съответните причини, като ѝ се дава възможност да предостави допълнителни разяснения в определения за това срок. Ако и допълнителните разяснения се сметат за незадоволителни, причините за изключването на доказателства или информация от разследването се разгласяват и се включват в публикуваните констатации.

4. Ако определянето се прави на основата на разпоредбите на параграф 1, включително на основата на предоставена в искането информация, когато е възможно и постижимо в рамките на срока на разследването, данните се проверяват, като се съпоставят с информация от други налични независими източници, като публикувани ценови листи, официални статистики за вноса и данни за митнически постъпления или с информация, получена в хода на разследването от други заинтересовани страни.

Тази информация може да включва съответни данни, отнасящи се до световния пазар или други представителни пазари, когато това е уместно.

5. Ако заинтересована страна отказва съдействие или оказва само частично съдействие, като по този начин пречатства получаването на релевантна информация, резултатът от разследването за такава страна може да бъде по-малко благоприятен, отколкото ако тя би сътрудничила.

#### Член 14

### Официално досие

1. Когато в съответствие с член 24, параграф 2 от Регламента относно ОСП Комисията е започнала разследване, тя изготвя официално досие. Официалното досие съдържа информация, предоставена от държавите членки, държава бенефициер и заинтересованите страни, и съответната информация, която е била получена от Комисията, и при надлежно спазване на задълженията за поверителност, предвидени в член 38 от Регламента относно ОСП.

2. Засегнатата държава бенефициер и заинтересованите страни, които са представили становища в съответствие с член 11, параграф 2, имат право на достъп до официалното досие при отправено писмено искане. Те могат да инспектират цялата информация, съдържаща се в официалното досие, с изключение на вътрешни документи, изготвени от органите на ЕС или на държавите членки, и при надлежно спазване на задълженията за поверителност, предвидени в член 38 от Регламента относно ОСП. Те могат да отправят коментари по информацията, които се вземат предвид, когато са достатъчно добре мотивирани.

3. Съдържанието на официалното досие отговаря на изискванията за поверителност в съответствие с член 38 от Регламента относно ОСП.

#### Член 15

### Общо изслушване

1. Засегнатата държава бенефициер и заинтересованите страни, които са представили становища в съответствие с член 11, параграф 2, имат право да бъдат изслушани от Комисията.

2. Те трябва да отправят писмено искане в срока, определен в известието, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*, и да представят данни, че действително е възможно да бъдат засегнати от резултата на разследването и че са налице особени причини да бъдат изслушани устно.

#### Член 16

### Участие на служителя по изслушването

1. Държава бенефициер и заинтересовани страни, които са представили становища, подкрепени с достатъчно доказателства, в съответствие с член 11, параграф 2, също могат да поискат участие на служителя по изслушването. Служителят по изслушването разглежда исканията за достъп до официалното досие, споровете относно поверителността на документи, исканията за удължаване на срокове и исканията за изслушване.

2. Ако се проведе устно изслушване от служителя по изслушването, съответната служба на Комисията участва в него.

#### Член 17

### Оповестяване

1. Комисията оповестява подробностите, които са определящи по отношение на основните факти и съображения, въз основа на които се вземат решенията на Комисията.

2. Оповестяването се извършва в писмена форма. То съдържа констатациите на Комисията и отразява намерението ѝ да възстанови обичайно приложимите мита по Общата митническа тарифа или не.

3. Оповестяването се прави при надлежно отчитане на защитата на поверителна информация, във възможно най-кратък срок и обикновено не по-късно от 45 дни преди да е взето окончателно решение от Комисията по предложение за окончателна мярка, и във всеки случай в подходящ срок, за да могат страните да представят своите коментари и тези коментари да бъдат разгледани от Комисията. Ако Комисията не е в състояние да оповести някои факти и съображения към този момент, това се извършва във възможно най-кратък срок след този момент.

4. Оповестяването не засяга евентуалните решения, които могат да бъдат взети на по-късен етап, но когато такива решения се основават на други факти и съображения, същите се оповестяват във възможно най-кратък срок.

5. Информация, която е подадена след оповестяването, се взема предвид само ако е получена в срок, който Комисията установява за всеки отделен случай и който е не по-кратък от 14 дни, като надлежно се отчита степента на спешност на конкретния случай.

## Член 18

## Преглед

1. Когато обичайно приложимите мита по Общата митническа тарифа са въведени отново, всяка заинтересована страна може да представи писмено искане за възстановяване на тарифните преференции, като представи *prima facie* доказателства, че основанията за повторно въвеждане на обичайно приложимите мита вече не се прилагат. Производителите от Съюза могат да подадат писмено искане за удължаване на периода за възстановяване на обичайно приложимите мита, като представят *prima facie* доказателства, че основанията за повторно

въвеждане на обичайно приложимите мита продължават да се прилагат.

2. Комисията може да преразгледа необходимостта от повторно въвеждане на обичайно приложимите мита по Общата митническа тарифа, доколкото счита това за обосновано.

3. Разпоредбите на настоящата глава се прилагат *mutatis mutandis* за прегледа на защитните мерки.

## Член 19

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 28 август 2013 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO



**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1084/2013 НА КОМИСИЯТА****от 30 октомври 2013 година****за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Plátano de Canarias (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни <sup>(1)</sup>, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1151/2012 отмени и замени Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни <sup>(2)</sup>.
- (2) В съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 заявлението за регистрация на названието

„Plátano de Canarias“, подадено от Испания, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(3)</sup>.

- (3) Тъй като Комисията не получи никакви възражения съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006, названието „Plátano de Canarias“ следва да бъде регистрирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 30 октомври 2013 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Dacian CIOLOȘ  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

<sup>(3)</sup> ОВ C 372, 1.12.2012 г., стр. 9.

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предназначени за консумация от човека земеделски продукти, посочени в приложение I към Договора:

**Клас 1.6. Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени**

ИСПАНИЯ

Plátano de Canarias (ЗГУ)

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1085/2013 НА КОМИСИЯТА****от 30 октомври 2013 година****за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Westfälischer Knochenschinken (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни<sup>(1)</sup>, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на названието „Westfälischer Knochenschinken“, подадено от Германия, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*<sup>(2)</sup>.

(2) Тъй като Комисията не получи никакви възражения съгласно член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, названието „Westfälischer Knochenschinken“ следва да бъде регистрирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 30 октомври 2013 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Dacian CIOLOS  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ С 102, 9.4.2013 г., стр. 8.

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предназначени за консумация от човека земеделски продукти, посочени в приложение I към Договора:

**Клас 1.2. Месни продукти**

ГЕРМАНИЯ

Westfälischer Knochenschinken (ЗГУ)

---

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1086/2013 НА КОМИСИЯТА

от 30 октомври 2013 година

за одобрение на изменение, което не е несъществуващо, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Raschera (ЗНП)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни<sup>(1)</sup>, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 53, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012 Комисията разгледа заявлението на Италия за одобрение на изменение в спецификацията на защитеното наименование за произход „Raschera“, регистрирано по силата на Регламент (ЕО) № 1263/96 на Комисията<sup>(2)</sup>.
- (2) Предвид това, че по смисъла на член 53, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 въпросното изменение не е

несъществуващо, Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*<sup>(3)</sup> заявление за изменение в съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от посочения регламент.

- (3) Тъй като Комисията не получи никакви възражения в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, изменението следва да бъде одобрено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Одобрява се публикуваното в *Официален вестник на Европейския съюз* изменение в спецификацията, свързано с посоченото в приложението към настоящия регламент название.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 30 октомври 2013 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Dacian CIOLOS  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 163, 2.7.1996 г., стр. 19.

<sup>(3)</sup> ОВ С 109, 16.4.2013 г., стр. 12.



---

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предназначени за консумация от човека земеделски продукти, посочени в приложение I към Договора:

**Клас 1.3. Сирена**

ИТАЛИЯ

Raschera (ЗНП)

---

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1087/2013 НА КОМИСИЯТА****от 4 ноември 2013 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета, отнасящо се за докладването на количествата метилбромид**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно вещества, които нарушават озоновия слой <sup>(1)</sup>, и по-специално член 26, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 26, параграф 1, буква а), държавите членки следва ежегодно да докладват количествата метилбромид, разрешени за използване на тяхна територия за обработки при карантина и обработки преди износ съгласно член 12, параграф 2, както и за количествата метилбромид, разрешени за използване при спешни случаи съгласно член 12, параграф 3.
- (2) Срокът 18 март 2010 г., посочен в член 12, параграф 1, вече е изтекъл, което означава, че метилбромидът повече не може да бъде пускан на пазара и използван за обработки при карантина и обработки преди износ. Поради това вече не е необходимо да се иска от държавите членки да докладват ежегодно количествата метилбромид, разрешени за използване за обработки при карантина и обработки преди износ съгласно член 12, параграф 2.

(3) За временното разрешаване на използването на метилбромид при спешни случаи съгласно член 12, параграф 3 е необходимо конкретно решение на Комисията за всеки отделен случай. Поради това не е необходимо да се продължава да се иска от държавите членки да докладват ежегодно, тъй като задължението за докладване може да бъде пряко включено във всяко конкретно решение.

(4) Поради това буква а) от член 26, параграф 1 следва да отпадне.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета, създаден по силата на член 25, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2009,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Буква а) от член 26, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2009 отпада.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 ноември 2013 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 286, 31.10.2009 г., стр. 1.

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1088/2013 НА КОМИСИЯТА

от 4 ноември 2013 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета, отнасящо се за заявленията за вносни и износни лицензии за продукти и оборудване, които съдържат халони или зависят от използването на халони и са предназначени за критични видове употреба във въздухоплавателни средства

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно вещества, които нарушават озоновия слой<sup>(1)</sup>, и по-специално член 18, параграф 9 от него,

като има предвид, че:

- (1) Вносът и износът на продукти и оборудване, които съдържат халони или зависят от използването на халони и са предназначени за критични видове употреба във въздухоплавателни средства, посочени в точки 4.1—4.6 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1005/2009, подлежат на лицензиране.
- (2) В член 18, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2009 е определен списък на данните, които трябва да бъдат включени в заявлението за лицензия. Степента на подробност на този списък практически означава, че се изисква отделна лицензия за всеки случай на износ и внос.
- (3) В случая на продукти и оборудване, които съдържат халони или зависят от използването на халони и са предназначени за критични видове употреба във въздухоплавателни средства, посочени в точки 4.1—4.6 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1005/2009, задължението за притежаване на отделна лицензия за всеки случай на износ и внос поражда загриженост във връзка със спазването на срокове, които са специфични за авиационния сектор, тъй като в някои случаи, за да се избегне забавянето на полети, лицензиите са необходими в много кратки срокове. В сравнение с други сектори с критични видове употреба на халони, поради своя характер авиационният сектор внася и изнася такива вещества по-често и процесът е в голяма степен повтарящ се.
- (4) Вносът и износът на продукти и оборудване, които съдържат халони или зависят от използването на халони и са предназначени за критични видове употреба във въздухоплавателни средства, посочени в точки 4.1—4.6 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1005/2009, не са обект на лимитиране на количествата, и следователно не е необходимо да се прави проверка по отношение на количествени лимити на отделните лицензии за всеки случай на износ и внос.

- (5) Бордовите пожарогасителни системи на въздухоплавателни средства са регламентирани с Конвенцията за международното гражданско въздухоплаване, с която са въведени общи минимални стандарти за експлоатацията на въздухоплавателни средства и за летателната годност на въздухоплавателните средства, съответно в Анекс 6 и Анекс 8 към Конвенцията, както и с Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност<sup>(2)</sup>.
- (6) Във връзка с горепосоченото, за конкретния случай на продуктите и оборудването, които съдържат халони или зависят от използването на халони и са предназначени за критични видове употреба във въздухоплавателни средства, посочени в точки 4.1—4.6 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1005/2009, следва да бъде опростен списъкът на данните, които се изискват в заявлението за лицензия, за да се даде възможност да се издават общи лицензии, а не отделни лицензии за всеки случай на внос или износ.
- (7) По тази причина Регламент (ЕО) № 1005/2009 следва да бъде съответно изменен.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета, създаден по силата на член 25, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2009,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

В член 18, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2009 се добавя следната буква й):

„й) чрез дерогация от посоченото в букви от а) до з), в случаите на внос и износ на продукти и оборудване, които съдържат халони или зависят от използването на халони и са предназначени за критични видове употреба във въздухоплавателни средства, посочени в точки 4.1—4.6 от приложение VI:

- 1) предназначението и вида на продуктите и оборудването, които ще се внасят или изнасят, както това е посочено в точки 4.1—4.6 от приложение VI;

<sup>(1)</sup> ОВ L 286, 31.10.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1.

- 2) видовете халони, които се съдържат или от чието използване зависят продуктите и оборудването, които ще се внасят или изнасят;
- 3) кода по Комбинираната номенклатура на внасяните или изнасяните продукти и оборудване.“

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 ноември 2013 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1089/2013 НА КОМИСИЯТА**

от 4 ноември 2013 година

**за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобряване на активното вещество кизелгур (инфузорна пръст)**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета<sup>(1)</sup>, и по-специално член 13, параграф 2, буква в) и член 78, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) Активното вещество кизелгур (инфузорна пръст) беше включено в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета<sup>(2)</sup> с Директива 2008/127/ЕО на Комисията<sup>(3)</sup> в съответствие с процедурата, предвидена в член 24б от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на Комисията<sup>(4)</sup>. След замяната на Директива 91/414/ЕИО с Регламент (ЕС) № 1107/2009 това вещество се счита за одобрено съгласно посочения регламент и е включено в списъка в част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията<sup>(5)</sup>.

(2) В съответствие с член 25а от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на 22 юни 2012 г. Европейският орган за безопасност на храните, наричан по-долу „Органът“, представи на Комисията становището си по проекта на доклада за преглед на кизелгур (инфузорна пръст). Органът изпрати на нотификатора становището си за веществото кизелгур (инфузорна пръст). Комисията прикани нотификатора да представи коментарите си по проекта на доклада за преглед на веществото кизелгур (инфузорна пръст). Проектът на доклад и становището на Органа бяха разгледани от държавите членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и проектът на доклад бе финализиран на 3 октомври 2013 г. под формата на доклад на Комисията за преглед на веществото кизелгур (инфузорна пръст).

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита (ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Директива 2008/127/ЕО на Комисията от 18 декември 2008 г. за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета с цел включване на няколко активни вещества (ОВ L 344, 20.12.2008 г., стр. 89).

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 2229/2004 на Комисията от 3 декември 2004 г. относно определяне на допълнителни подробни правила за изпълнение на четвъртия етап на работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 13).

<sup>(5)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества (ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1).

(3) Потвърждава се, че активното вещество кизелгур (инфузорна пръст) следва да се смята за одобрено съгласно Регламент (ЕО) № 1107/2009.

(4) В съответствие с член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 във връзка с член 6 от същия регламент и в контекста на съвременните научно-технически познания е необходимо да се изменят условията за одобрение. По-конкретно е целесъобразно да се изиска допълнителна потвърждаваща информация.

(5) Поради това приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 следва да бъде съответно изменено.

(6) На държавите членки следва да се предостави време да изменят или отнемат разрешенията за продукти за растителна защита, в чийто състав влиза веществото кизелгур (инфузорна пръст).

(7) По отношение на продуктите за растителна защита, които съдържат веществото кизелгур (инфузорна пръст), следва в случаите, когато държавите членки предоставят gratuitен период в съответствие с член 46 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, този период да изтече най-късно осемнадесет месеца след датата на влизане в сила на регламента.

(8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011**

Част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

**Преходни мерки**

Когато е необходимо, до 25 май 2014 г. държавите членки изменят или отнемат съществуващите разрешения за продукти за растителна защита, в чийто състав като активно вещество влиза веществото кизелгур (инфузорна пръст), в съответствие с Регламент (ЕО) № 1107/2009.



*Член 3***Гратисен период**

Всеки гратисен период, предоставен от държавите членки в съответствие с член 46 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, следва да бъде възможно най-кратък и да изтича най-късно на 25 май 2015 г.

*Член 4***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 ноември 2013 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 ред 236 относно активното вещество кизелгур (инфузорна пръст) се заменя със следното:

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота	Дата на одобрението	Изтичане срока на одобрението	Специфични разпоредби
„236	Кизелгур (инфузорна пръст) CAS № 61790-53-2 CIPAC № 647	Кизелгур (не съществува наименование по IUPAC) Инфузорна пръст Аморфен силициев диоксид Кварц Диатомит	Продуктът се състои от 100 % инфузорна пръст. Максимум 0,1 % частици от кристален силициев диоксид (с диаметър под 50 µm)	1 септември 2009 г.	31 август 2019 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да бъде разрешена единствено употребата като инсектицид и акарицид от професионални ползватели.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>За прилагането на единните принципи, упоменати в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, се вземат под внимание заключенията от доклада за преглед относно кизелгур (инфузорна пръст) (SANCO/2617/2008), и по-специално допълнения I и II към него, във вида, в който е финализиран от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните на 3 октомври 2013 г.</p> <p>При тази цялостна оценка държавите членки следва да отделят особено внимание на безопасността на операторите и работниците. Условието за употреба включват ползването на подходящи лични предпазни средства и оборудване за защита на дихателните органи. Когато е необходимо, условията за употреба съдържат забрана за присъствието на работници след прилагане на въпросния продукт за подходящ период от време с оглед на рисковете, предизвикани от продукта.</p> <p>Засегнатите държави членки гарантират, че до 25 ноември 2015 г. нотификаторите предоставят на Комисията, държавите членки и Органа информация за токсичността при вдишване за потвърждаване на граничната стойност на професионална експозиция на кизелгур (инфузорна пръст).“</p>

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1090/2013 НА КОМИСИЯТА

от 4 ноември 2013 година

за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Travã da Beira Baixa (ЗНП)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) №1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни<sup>(1)</sup>, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) №1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. влезе в сила на 3 януари 2013 г. Той отмени и замени Регламент (ЕО) №510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни<sup>(2)</sup>.
- (2) В съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) №510/2006 заявката за регистрация на названието „Travã da Beira Baixa“, подадена от Португалия, бе публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз*<sup>(3)</sup>.

- (3) Тъй като Комисията не е получила никакви възражения съгласно член 7 от Регламент (ЕО) №510/2006, названието „Travã da Beira Baixa“ следва да се регистрира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 ноември 2013 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Dacian CIOLUȘ  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

<sup>(3)</sup> ОВ С 353, 17.11.2012 г., стр. 14.

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предназначени за консумация от човека земеделски продукти, посочени в приложение I към Договора:

**Клас 1.4 — Други продукти от животински произход (млечни продукти)**

ПОРТУГАЛИЯ

Travia da Beira Baixa (ЗНП)

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1091/2013 НА КОМИСИЯТА****от 4 ноември 2013 година****за изменение за 206-и път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда <sup>(1)</sup>, и по-специално член 7, параграф 1, буква а), член 7а, параграф 1 и член 7а, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се посочват лицата, групите и образуванията, спрямо които се прилага замразяването на средства и икономически ресурси по смисъла на този регламент.
- (2) На 18 октомври 2013 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (ООН) реши да добави едно физическо лице и едно образувание към списъка на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва да се прилага замразя-

ването на средства и икономически ресурси. На 24 октомври 2013 г. Комитетът по санкциите на Съвета за сигурност на ООН реши да добави в списъка си друго физическо лице. Освен това на 16 октомври 2013 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на ООН реши да измени едно вписване в списъка.

- (3) Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде съответно актуализирано.
- (4) За да се гарантира ефективността на мерките, предвидени в настоящия регламент, той следва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 ноември 2013 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
началникът на Службата за инструментите на  
външната политика

<sup>(1)</sup> ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както следва:

(1) В глава „Физически лица“ се добавят следните вписвания:

- а) „Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Ahmad **Al-Kashif** (известен още като: а) Muhammad Jamal Abdo Al-Kashif, б) Muhammad Jamal Abdo Al Kashef, в) Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Ahmad Al-Kashif, г) Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Al-Kashif, д) Muhammad Jamal Abdu, е) Muhammad Jamal, ж) Muhammad Jamal Abu Ahmad (военно име), з) Abu Ahmad (военно име), и) Abu Jamal (военно име), й) Muhammad Gamal Abu Ahmed, к) Muhammad Jamal Abdo Ahmed (военно име), л) Muhammad Jamal Abdulh (военно име), м) Muhammad Jamal Ahmad Abdu (военно име), н) Riyadh (военно име). Адрес: Египет. Дата на раждане: а) 1.1.1964 г., б) 1.2.1964 г. Място на раждане: Кайро, Египет. Гражданство: египетско. Паспорт №: а) египетски паспорт № 6487, издаден на 30.1.1986 г. на името на Muhammad Jamal Abdu, б) египетски паспорт, издаден през 1993 г. на името на Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Ahmad Al-Kashif, в) йеменски паспорт № 388181 на името на Muhammad Jamal Abd-Al Rahim Al-Kashif. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 21.10.2013 г.“
- б) „Mohamed **Lahbous** (известен още като: а) Mohamed Ennouini, б) Nassan, в) Noscine). Дата на раждане: 1978 г. Място на раждане: Мали. Гражданство: малийско. Адрес: Мали. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 24.10.2013 г.“

(2) В глава „Юридически лица, групи и образувания“ се добавя следното вписване:

„**Muhammad Jamal Network** (известна още като: а) MJN, б) Muhammad Jamal Group, в) Jamal Network, г) Abu Ahmed Group, д) Al-Qaida in Egypt, е) AQE. Други сведения: Действа в Египет, Либия и Мали. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 21.10.2013 г.“

(3) Вписването „Mati ur-Rehman Ali Muhammad (известен още като: а) Mati-ur Rehman, б) Mati ur Rehman, в) Matiur Rahman, г) Matiur Rehman, д) Matti al-Rehman, е) Abdul Samad, ж) Samad Sial, з) Abdul Samad Sial, и) Ustad Talha, й) Qari Mushtaq, к) Tariq, л) Hussain). Дата на раждане: приблизително 1977 г. Място на раждане: Chak number 36/DNB, Rajkan, Madina Colony, окръг Бахавалпур, провинция Пенджаб, Пакистан. Гражданство: пакистанско. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 22.8.2011.“ в глава „Физически лица“ се заменя със следното:

„Mati ur-Rehman **Ali Muhammad** (известен още като: а) Mati-ur Rehman, б) Mati ur Rehman, в) Matiur Rahman, г) Matiur Rehman, д) Matti al-Rehman, е) Abdul Samad, ж) Samad Sial, з) Abdul Samad Sial, и) Ustad Talha, й) Qari Mushtaq, к) Tariq, л) Hussain). Дата на раждане: приблизително 1977 г. Място на раждане: Chak number 36/DNB, Rajkan, Madina Colony, окръг Бахавалпур, провинция Пенджаб, Пакистан. Гражданство: пакистанско. Други сведения: Физическо описание: 5 фута и 2 инча; 157,4 см. Име на бащата: Ali Muhammad. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 22.8.2011 г.“

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1092/2013 НА КОМИСИЯТА****от 4 ноември 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 4 ноември 2013 година.

*За Комисията,  
от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	50,8
	MA	41,9
	MK	59,5
	TR	75,3
	ZZ	56,9
0707 00 05	AL	54,1
	EG	180,4
	MK	66,2
	TR	147,3
	ZZ	112,0
0709 93 10	AL	50,7
	TR	120,6
	ZZ	85,7
0805 50 10	CL	81,7
	TR	80,7
	ZA	54,2
	ZZ	72,2
0806 10 10	BR	225,0
	TR	173,7
	ZZ	199,4
0808 10 80	CL	210,3
	NZ	175,8
	US	146,6
	ZA	122,1
	ZZ	163,7
0808 30 90	CN	85,6
	TR	119,7
	ZZ	102,7

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

# РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 31 октомври 2013 година

за изменение на решения 2005/734/ЕО, 2006/415/ЕО и 2007/25/ЕО по отношение на срока им на прилагане

(нотифицирано под номер С(2013) 7148)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/635/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 4 от нея,

като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар <sup>(2)</sup>, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци, и за изменение на Директива 92/65/ЕИО на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 18 от него,

като взе предвид Директива 2005/94/ЕО на Съвета от 20 декември 2005 г. относно мерки на Общността за борба с инфлуенцата по птиците и за отмяна на Директива 92/40/ЕИО <sup>(4)</sup>, и по-специално член 63, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

<sup>(1)</sup> ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13.

<sup>(2)</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.

<sup>(3)</sup> ОВ L 146, 13.6.2003 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 10, 14.1.2006 г., стр. 16.

(1) Решения 2005/734/ЕО <sup>(5)</sup>, 2006/415/ЕО <sup>(6)</sup> и 2007/25/ЕО <sup>(7)</sup> на Комисията бяха приети във връзка с появата на огнища на високопатогенна инфлуенца по птиците от подтип H5N1 с цел опазване на здравето на животните и хората в Съюза.

(2) С Решение 2005/734/ЕО се установяват мерки за биосигурност с цел намаляване на риска от пренасяне на високопатогенна инфлуенца по птиците, причинена от вирус на инфлуенца от подтип H5N1, от птици, живеещи в дивата среда, към домашни птици и други птици, отглеждани на закрито, и се осигурява система за ранно откриване в области с особен риск. В Решение 2006/415/ЕО се определят някои защитни мерки, които да се прилагат в случай на поява на огнище на високопатогенна инфлуенца по птиците от подтип H5N1 по домашните птици в държава членка, включително създаването на области А и Б в резултат на съмнение или потвърждение за наличие на огнище на тази болест. Освен това Решение 2007/25/ЕО засяга някои защитни мерки във връзка с високопатогенната инфлуенца по птиците и движението на птици — домашни любимци, които придружават в Съюза техните собственици.

(3) Мерките, предвидени в посочените решения, се прилагат до 31 декември 2013 г. Огнища на високопатогенна инфлуенца по птиците от подтип H5N1 обаче продължават да се появяват при дивите птици и при домашните птици в трети държави, като така също поражат риск за здравето на животните и на хората в Съюза.

<sup>(5)</sup> Решение 2005/734/ЕО на Комисията от 19 октомври 2005 г. за установяване на мерки за биосигурност с цел намаляване на риска от пренасяне на високопатогенна инфлуенца по птиците, причинена от вирус на инфлуенца А, подтип H5N1, от птици, живеещи в дивата среда, към домашни птици и други птици, отглеждани на закрито, и за осигуряване на система за ранно откриване в области с особен риск (ОВ L 274, 20.10.2005 г., стр. 105).

<sup>(6)</sup> Решение 2006/415/ЕО на Комисията от 14 юни 2006 г. относно някои защитни мерки по отношение на високопатогенната инфлуенца по птиците от подтип H5N1 по домашните птици в Общността и за отмяна на Решение 2006/135/ЕО (ОВ L 164, 16.6.2006 г., стр. 51).

<sup>(7)</sup> Решение 2007/25/ЕО на Комисията от 22 декември 2006 г. по отношение на някои защитни мерки във връзка с високопатогенната инфлуенца по птиците и въвеждане в Общността на птици домашни любимци, които придружават техните собственици (ОВ L 8, 13.1.2007 г., стр. 29).

- (4) Предвид настоящата епидемиологична ситуация по отношение на високопатогенната инфлуенца по птиците от подтип H5N1 е целесъобразно да се продължи работата по намаляването на рисковете, породени от тази инфекция, чрез запазване на мерките за биосигурност, на системите за ранно откриване и на някои защитни мерки във връзка с огнищата при домашните птици и с движението на птици — домашни любимци, от трети държави към Съюза.
- (5) Освен това проведената през 2012 г. външна оценка <sup>(1)</sup> на мрежата за спешно реагиране на Съюза показва, че защитните мерки във връзка с огнищата на инфлуенца по птиците, включително мерките, предвидени в Решение 2006/415/ЕО, приети на равнището на Съюза, се считат от държавите членки за целесъобразни и ефективни.
- (6) Поради това срокът на прилагане на решения 2005/734/ЕО, 2006/415/ЕО и 2007/25/ЕО следва да бъде продължен до 31 декември 2015 г.
- (7) Поради гореизложените съображения решения 2005/734/ЕО, 2006/415/ЕО и 2007/25/ЕО следва да бъдат съответно изменени.
- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

В член 4 от Решение 2005/734/ЕО датата „31 декември 2013 г.“ се заменя с „31 декември 2015 г.“

*Член 2*

В член 12 от Решение 2006/415/ЕО датата „31 декември 2013 г.“ се заменя с „31 декември 2015 г.“

*Член 3*

В член 6 от Решение 2007/25/ЕО датата „31 декември 2013 г.“ се заменя с „31 декември 2015 г.“

*Член 4*

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 31 октомври 2013 година.

*За Комисията*

Tonio BORG

*Член на Комисията*

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/food/animal/diseases/strategy/pillars/docs/23\\_final\\_report\\_eu\\_rapid\\_response.pdf](http://ec.europa.eu/food/animal/diseases/strategy/pillars/docs/23_final_report_eu_rapid_response.pdf)



## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 31 октомври 2013 година

за изменение на Решение 2008/866/ЕО относно спешни мерки за спиране на вноса от Перу на някои двучерупчести мекотели за консумация от човека по отношение на неговия период на прилагане

(нотифицирано под номер C(2013) 7162)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/636/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 53, параграф 1, буква б), подточка i) от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 178/2002 са установени общите принципи, уреждащи храните и фуражите като цяло и в частност тяхната безопасност на национално равнище и на равнището на Съюза. В него се предвиждат спешни мерки, когато е очевидно, че дадена храна или фураж, които са внесени от трета страна, има вероятност да представляват сериозен риск за здравето на човека, животните или за околната среда и че този риск не може да бъде задоволително ограничен чрез мерки, предприети от засегнатата(ите) държава(и) членка(и).
- (2) Решение 2008/866/ЕО на Комисията от 12 ноември 2008 г. относно спешни мерки за спиране на вноса от Перу на някои двучерупчести мекотели за консумация от човека <sup>(2)</sup> бе прието вследствие на появата на огнище от хепатит А при хората, свързано с консумацията на двучерупчести мекотели, внесени от Перу и заразени с вируса на хепатит А (HAV). Първоначално периодът на прилагане на посоченото решение беше до 31 март 2009 г., но бе удължен до 30 ноември 2013 г. с Решение за изпълнение 2012/729/ЕС на Комисията от 23 ноември 2012 г. за изменение на Решение 2008/866/ЕО относно спешни мерки за спиране на вноса от Перу на някои двучерупчести мекотели за консумация от човека по отношение на неговия период на прилагане <sup>(3)</sup>.

- (3) Перуанските компетентни органи представиха допълнителна информация по отношение на коригиращите мерки, които бяха предприети за отстраняване на недостатъците, разкрити в системата за контрол по отношение на някои двучерупчести мекотели. Въпреки това някои проблеми остават нерешени. По-специално, в резултатите от програмата за мониторинг за миналата година не е включена информация за контрола на пясъчни миди (*Donax spp*), които бяха определени като източник на появата на огнището от хепатит. Поради това не може да се направи заключението, че гаранциите, предоставени към днешна дата от перуанските компетентни органи, са достатъчно основание за прекратяване на прилагането на спешната мярка.

- (4) Срокът за прилагането на Решение 2008/866/ЕО следва да бъде съответно изменен.

- (5) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В член 5 от Решение 2008/866/ЕО датата „30 ноември 2013 г.“ се заменя с датата „30 ноември 2014 г.“

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 31 октомври 2013 година.

За Комисията

Tonio BORG

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 307, 18.11.2008 г., стр. 9.

<sup>(3)</sup> ОВ L 327, 27.11.2012 г., стр. 56.







EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

BG